



**ANAMURI**

ujeres del campo,  
ltivando un milenio  
le justicia, vida e  
igualdad

# INFORME GIRA TECNOLÓGICA

**ASOCIACIÓN NACIONAL  
DE MUJERES RURALES E  
INDÍGENAS,  
ANAMURI A.G.**

Asociación Nacional  
de Mujeres Rurales  
Indígenas.  
**ANAMURI A.G.**  
Fon: 6973217  
Fax: 6973217  
E-mail: anamur@ia.cl

# INDICE

- INFORME TÉCNICO
- INFORME NARRATIVO
- INFORME FINANCIERO
- ANEXOS

**INFORME TECNICO  
GIRA TECNOLOGICA**



## INFORME DE DIFUSIÓN PROGRAMA FORMACION PARA LA PARTICIPACION

### **1 Nombre de la propuesta :**

Participación en la 2ª Asamblea Latinoamericana de Mujeres del Campo, en el 3er. Congreso Latinoamericano de Organizaciones del Campo, CLOC, y pasantía de 10 mujeres para recoger experiencia productiva, asociativa y cultural de mujeres campesinas mexicanas.

### **1.1 Modalidad**

Participación en Asamblea de Mujeres, Congreso y Pasantía

### **1.2 Lugar donde se llevo a cabo la formación**

México

### **1.3 Rubro / Area temática de la actividad de formación**

Floricultura, Agricultura orgánica, Cultivo de hongos, Apicultura  
Mejoramiento e innovación productiva.

### **1.4 Fecha en la que se efectuó la actividad de formación:**

05 al 18 de agosto 2001

### **1.5 Postulante**

Asociación Nacional de Mujeres Rurales e Indígenas, ANAMURI A.G.

### **1.6 Entidad Responsable**

Asociación Nacional de Mujeres Rurales e Indígenas, ANAMURI A.G.

### **1.7 Coordinador**

Francisca Rodríguez Huerta

### 1.8 Identificación de los participantes de la propuesta

NOMBRE	RUT	TELEFONO FAX E-MAIL	DIRECCION POSTAL	ACTIVIDAD PRINCIPAL	FIRMA
Florencia Aróstica Cordero			Parcela 30 Toledo- Copiapó	Productora	
María Díaz			Av.Capitán Ignacio Carrera Pinto 360 - Illapel	Productora	
Zoila Rosa Lazcano Oróstica			Sta. Teresa s/n San Esteban – Los Andes	Productora	
Alicia Barahona Lisama			Lo Valdivia – Curicó	Productora	
Eloisa Rivas Aguila			Claudio Arrau 740 – Chillán	Productora	
Silvia Valenzuela Iturra			Villa Italia Roma 0541 – Los Angeles	Productora	

### 1.8 Identificación de los participantes de la propuesta

NOMBRE	RUT	TELEFONO FAX E-MAIL	DIRECCION POSTAL	ACTIVIDAD PRINCIPAL	IRMA
Marina Recabarren Benítez			Trongol Bajo Parcela 21 – Los Alamos - Cañete	Productora	
Petronila Catrileo Ll.			7° de Línea - Cañete	Productora	
América Painemal Morales			Galvarino Bajo - Temuco	Productora	
María Ruiz Carcamo			Chaquihuan, sector rural – Los Muermos – Puerto Montt	Productora	



## 2. ACTIVIDADES DE TRASFERENCIA

### 2.1. Resumen actividades de transferencia PROPUESTAS

FECHA	ACTIVIDAD	OBJETIVO	LUGAR	Nº y TIPO BENEFICIARIOS
05 al 07 agosto 2001	Participación en II Asamblea Latinoamericana de Mujeres Campesinas e Indígenas	Potenciar la coordinación e Intercambio entre campesinas chilenas y el resto del Continente, permitiendo influir en las políticas y acciones de la organización latinoamericana.	Ciudad de México	Delegación de ANAMURI, 15 mujeres campesinas
08 al 11 de agosto 2001	Participación en el III Congreso de la Coordinadora Latinoamericana de Organizaciones del Campo, CLOC.	Intercambio de experiencias, especialmente en el ámbito productivo, cultural y de generación de propuestas comunes que permitan potenciar la presencia de un enfoque de género en los diversos programas de gobierno.	Ciudad de México	Delegación de ANAMURI, 15 mujeres campesinas
12 al 18 agosto 2001	Gira tecnológica o pasantía	Intercambio de experiencias en diversos ámbitos productivos en organizaciones de mujeres campesinas.	Hidalgo, Estado de Morelos, Tlaxala (Ver informe narrativo)	10 mujeres productoras participantes en la pasantía



## 2.1. Resumen actividades de transferencia REALIZADAS

FECHA	ACTIVIDAD	OBJETIVO	LUGAR	Nº y TIPO BENEFICIARIOS
05 al 07 agosto 2001	Participación en II Asamblea Latinoamericana de Mujeres Campesinas e Indígenas	La posibilidad de generar redes solidarias a nivel latinoamericano, de compartir experiencias, de aprender mecanismos y formas de organización exitosas y de reafirmar una identidad cultural, representa un inmenso aporte y un impulso hacia el emprendimiento de nuevas e interesantes estrategias de desarrollo para el sector rural en general y de las mujeres en particular.	Ciudad de México o	.Delegación de ANAMURI, 15 mujeres campesinas
08 al 11 de agosto 2001	Participación en el III Congreso de la Coordinadora Latinoamericana de Organizaciones del Campo, CLOC.	Promover la generación de propuestas comunes que impulsen políticas y programas con enfoque de género para el sector agrario que potencien las capacidades innovadoras de las mujeres productoras del campo.	Ciudad de México	.Delegación de ANAMURI, 15 mujeres campesinas
12 al 18 agosto 2001	Gira tecnológica o pasantía	Generación de espacios de Inter-cambio en actividades productivas y tecnológicas de entre campesinas chilenas y mexicanas. Intercambio cultural y fortalecimiento de la identidad de mujeres campesinas chilenas. Acumulación de experiencias productivas innovadoras factibles de desarrollar en sus organizaciones.	Hidalgo, Estado de Morelos, Tlaxala (Ver informe narrativo)	10 mujeres campesinas, participantes en la pasantía

## 2.2. Detalle por actividad de transferencia REALIZADAS

**Fecha:** Lunes 13 de agosto:

**Lugar:** Aserradero de la organización “Lucha agraria”

**Actividad** (en este punto explicar con detalle la actividad realizada y mencionar la información entregada)

■ **Visita a Aserradero de la organización “Lucha agraria”.** Para conocer una experiencia de trabajo empresarial mixto, con diversificación productiva y participación de mujeres en espacios tradicionalmente masculinos, formada por 9 socios de los cuales 4 son mujeres. Este grupo de familias, que vive en un egido, entregado por el Estado a través de la reforma agraria, es dueño de una superficie de 6.000 hectáreas. En dicha superficie, han desarrollado una gran variedad de actividades productivas, dentro de las cuales, la de mayor importancia es el trabajo forestal. Poseen una gran plantación de bosques, un vivero de plantas de diferentes especies con las cuales reforestan y las maquinarias para la explotación y procesamiento de la madera, que utilizan en el aserradero. Interesante es que en esta actividad los dueños controlan toda la cadena productivo-comercial, desde la producción de los árboles hasta su explotación y comercialización.

Dentro de este proceso productivo, que parte con la reproducción de las plantas en almácigos, continúa con la siembra y termina en el corte y procesamiento de la madera; las mujeres están insertas en cada una de sus etapas, aunque principalmente en la producción de almácigos.

**Fecha**                    **Martes 14 de agosto**

**Lugar:** Visita a Cooperativa productora de Mermelada y envasado de nopal. Estado de Tlaxala

**Actividad** (en este punto explicar con detalle la actividad realizada y mencionar la información entregada:

■ Un grupo de mujeres del estado de Tlaxala, se organizaron y accedieron a crédito y asistencia técnica por parte del Estado mexicano, con lo que tecnificaron una actividad que venía desarrollando desde hacía tiempo, cual es la producción de mermelada. Este grupo maneja desde el cuidado de los huertos, hasta la cosecha y elaboración de mermelada. Se trata de una cadena productiva comercial completa, en manos de un grupo de mujeres, con apoyo del Estado.

Dos son los aspectos que más interesaron a la delegación, la utilización de tecnología y la producción orgánica.

El alto nivel de tecnologización llamó mucho la atención de las integrantes de la delegación, puesto que el proceso completo estaba en manos de maquinarias; desde el lavado, pasando por la cocción, el envasado y la etiquetación, todo era realizado por diferentes maquinarias. Las mujeres prácticamente no tocaban la fruta.

Otro aspecto a relevar de esta experiencia es el plus a favor que le otorga a la mermelada el hecho de ser elaborada con fruta producida orgánicamente, libre de pesticidas y químicos; sin manipulación genética. Esta particularidad, relevada en la rotulación, les abre un mercado muy especial, relacionado con un comprador de mayor poder adquisitivo y más selectivo en la elección de sus alimentos.

**Fecha:** Miércoles 15 de agosto

**Lugar:** Criadero y procesamiento de conejos en Tlaxala, Coduc

**Actividad** (en este punto explicar con detalle la actividad realizada y mencionar la información entregada

En el Estado de Tlaxala, a 2 horas de caminos desde Ciudad de México, se encuentra un grupo de mujeres que se dedican a la crianza, procesamiento y comercialización de conejos de carne.

Estas mujeres, iniciaron el trabajo de crianza y reproducción de conejos para su venta, pero con la particularidad de que le fueron agregando valor a su producto en la medida que integraron diversas maneras de faenamiento y procesamiento de los conejos. Es decir, no venden el conejo, sino que ofrecen sus partes, transformadas en sabrosos y diferentes platillos y bocados, todos muy apetecidos por la población. De este modo, el grupo, que cría 8 variedades de conejos de carne (California, orejas negras, chinchilla, gris, azteca, negro; blanco, etc), además ha desarrollado un recetario con 40 platos diferentes que ofrecen al mercado local.

De este grupo se rescata la importancia de incorporar valor agregado a los productos, pues de esta manera, se amplía el mercado y además se crea un nuevo nicho comercial, en el cual es más restringida la competencia.

**Fecha: Jueves 16 de agosto:**

**Lugar: Invernaderos hidropónicos de tomates de salsa, en Hidalgo**

**Actividad** (en este punto explicar con detalle la actividad realizada y mencionar la información entregada:

La experiencia de conocer este tipo de tecnología cobra sentido al plantear nuevas formas productivas en ecosistemas degradados, con poco acceso a agua, con poca superficie de tierra, etc. Esto, porque se trata de una forma de producir que requiere mínima superficie, mínima cantidad de tierra, poca agua, pues en esta tecnología, todos estos recursos son aprovechados en su máxima expresión. En el caso de Hidalgo, según transmitieron las integrantes del grupo, se contaría con agua sólo para 15 años más, por ello es que este tipo de técnicas están siendo introducidas para desarrollar producciones con un mayor aprovechamiento del recurso agua.

La hidroponía se realiza con riego tecnificado y con sistemas de calefacción muy sofisticados, a gas y por cañerías automatizadas.

La comercialización de los productos se realiza en Ciudad de México.

Este es un excelente ejemplo de una agricultura sustentable en el tiempo y adecuada a las carencias de recursos locales.

**Fecha: Viernes 17 de agosto:**

**Lugar):** Se visitó AMMOR, Asociación de Mujeres Mexicanas Organizadas en Redes

**Actividad** (en este punto explicar con detalle la actividad realizada y mencionar la información entregada:

AMMOR, Asociación de Mujeres Mexicanas Organizadas en Redes, que es una organización social de ámbito nacional conformada por organizaciones de mujeres campesinas, indígenas y habitantes de colonias populares en distintos estados del país que buscan mejorar sus condiciones de vida y las de sus familias y comunidades. Desde 1995, el programa de ahorro y préstamo es un eje estratégico de trabajo para la AMMOR, que se inició con el apoyo de la Federación de sociedades de Solidaridad Social Cobanaras (gobernadoras en lengua maya) de Sonora.

El programa de ahorro y préstamos opera en forma individual en cada grupo u organización y su objetivo es dar solución inmediata a las necesidades inmediatas y urgentes, económicas, productivas y organizativas, tomando en cuenta que una de las principales dificultades de las mujeres para acceder al crédito o financiamiento formal es el hecho de no contar con mecanismos expeditos o con propiedades o bienes que las respalden. Este está estimulado por un subsidio estatal de acuerdo a los niveles de ahorro del grupo u organización.



**2.3. Listado de documentos o materiales mostrados en las actividades y entregados a los asistentes (escrito y/o visual). (Se debe adjuntar una copia del material)**

Tipo de material	Nombre o identificación	Idioma	Cantidad
	Se adjuntan ponencias y fotografías de los eventos		

### 3. ASPECTOS ADMINISTRATIVOS

Indicar los problemas administrativos que surgieron en la preparación y realización de las actividades de difusión.

---

**Primero:** Evaluación de los tres eventos, realizada en Concepción con la delegación más equipo

Técnico, material con el cual se confeccionó el informe narrativo general.

---

Este informe narrativo se adjunta, ya que contiene mayores detalles de la jornada.

---

**Segundo:** La experiencia se transmite en la III Asamblea Nacional de ANAMURI, efectuada en Los primeros días de octubre en la ciudad de Caldera, III Región. También se entregó material Escrito a todas las participantes de la Asamblea.

---

**Tercero:** De la pasantía se ha testimoniado en las Mesas de Mujer Rural en las III, VII, VIII, IX y X Regiones.

---

Queda pendiente el testimonio en la Mesa Nacional de Mujer Rural.

**Cuarto:** La gira tecnológica se ha difundido a través de las participantes, en radios regionales de la IV, VII y X regiones.

Salió en nuestro Boletín "Correo de las mujeres del Campo", publicado con ocasión de la III Asamblea Nacional de ANAMURI.

Irà una separata en el "Correo..." especial que se editará para la Expo Rural. Como asimismo en la página web de ANAMURI.

---

**Fecha: Santiago, Noviembre 5 de 2001.**

**Firma responsable de la ejecución:** \_\_\_\_\_

Francisca Rodríguez Huerta  
Representante Legal de ANAMURI

### ASISTENTES A ACTIVIDAD DE DIFUSIÓN

Nombre	Actividad Principal	Institución o Empresa	Teléfono Fax e-mail	Firma
Se adjunta nómina de participantes en III Asamblea Nacional de ANAMURI, en donde se entregaron las experiencias de la Pasantía por cada una de las participantes en ella				

**INFORME NARRATIVO  
GIRA TECNOLOGICA**

# INFORME NARRATIVO GIRA TECNOLÓGICA MEXICO 2001

*"Salí de mi casa oscura, amarrada, sin sentimientos y volví con cadenas rotas, iluminada. Me liberé, rompí cadenas, me iluminé, vi tanta unidad, tanta lucha, tanta gente que se me hizo grande el compromiso para seguir luchando. Me doy cuenta que estoy viva."*

*Rosa Lazcano, V región*

*"Agradezco el recibimiento que tuvimos en todos los lugares, con aquel amor fraternal con que nos acogieron, que hicieron que para una persona humilde como yo se hiciera posible el sueño de conocer un país como México, con su belleza y su gente tan acogedora. Agradezco a Dios por iluminarme y darme salud para poder realizar este viaje".*

*Alicia Barahona, Sagrada Familia, VII región*

## I. Antecedentes

En el marco de la realización de la II Asamblea Latinoamericana de mujeres rurales y del III Congreso de la Coordinadora Latinoamericana de organizaciones del campo –CLOC-, ANAMURI vio la posibilidad de organizar una gira de intercambio entre mujeres productoras chilenas y mujeres con experiencias novedosas y exitosas mexicanas.

Con el apoyo de la Fundación para la Innovación Agraria –FIA-, fue posible llevar adelante este proyecto, a través del cual 10 mujeres productoras de diferentes zonas del país, las que junto a la delegación oficial de ANAMURI integrada por cinco delegadas, tuvieron la posibilidad de conocer una cultura distinta, un tipo de trabajo diferente y una forma de organización interesante de replicar.

Para preparar a la delegación de las productoras, se realizó una reunión taller en Santiago, el día lunes 30 de julio, en la que se le entregaron todos los elementos e información a las mujeres. Asimismo, se entregaron las recomendaciones y datos prácticos para el buen desarrollo del viaje.

La travesía duró 16 días, durante la primera semana, la delegación participó en dos eventos latinoamericanos: la II Asamblea latinoamericana de mujeres rurales y el III Congreso de la CLOC. La semana siguiente las 10 mujeres de la delegación realizaron la gira técnica, conociendo experiencias exitosas de mexicanas productoras.

De regreso en Chile, se realizó el taller de evaluación para reflexionar y tener una apreciación de lo que el viaje fue para cada una de las participantes y sus proyecciones en las organizaciones locales y nacional.

## **II. Eventos previos a la Gira Técnica**

El día sábado 4 de agosto parte la delegación en viaje a México. Luego de 12 horas de vuelo, arriban a Ciudad de México, donde eran esperadas por una delegación Mexicana para trasladarlas al alojamiento temporal.

El Domingo 5 de agosto, fueron trasladadas al Centro Eco Guardas, lugar de realización de los eventos internacionales.

## **III. Evaluación de los tres eventos**

Para la evaluación de los tres eventos se utilizaron pautas para asegurarnos que se abordaran todos los aspectos.

### ***Mujeres del campo cultivando un milenio de vida, justicia e igualdad***

Lunes 6 de agosto, se inaugura la **II Asamblea Latinoamericana de Mujeres Rurales**, la que se extiende hasta el miércoles 8 de agosto. En ella, junto a la delegación chilena, participaron 180 mujeres de 16 países, representantes de 36 organizaciones, integrantes de la CLOC.

Entre los temas abordados figuran el impacto en las mujeres del campo, de las políticas implementadas por los gobiernos del continente, las acciones y estrategias utilizadas por las agrupaciones de mujeres en su emprendimiento productivo en el continente y la necesidad de ser un sector protagónico en la seguridad alimentaria de los pueblos.

Este rico intercambio de ideas y experiencias posibilitó la articulación de acciones para fortalecer a las mujeres de la CLOC, definir ejes estratégicos y mecanismos de trabajo que propicien integrar a las mujeres del campo en América latina, en igualdad de condiciones, a los procesos de desarrollo y el reconocimiento pleno de sus derechos.

La delegación evalúa positivamente su participación puesto que estuvieron todas presentes durante cada uno de los momentos de la asamblea, con las banderas en alto, las poleras de ANAMURI y atentas a lo que sucedía. Asimismo, se participó ordenada y disciplinadamente cumpliendo los horarios. Existió buena coordinación para representar al país, aunque se reconoce pobreza para preparar cantos, gritos.

Se destaca la calidad de la Mística, actividad impactante, hermosa, bien planificada, renovadora de compromisos, emocionante. "El cuerpo hablaba sin palabras"

La mística, los cantos, la ornamentación del lugar y la presencia de muchas mujeres contribuyó a que el ambiente fuera grato, agradable, bonito y alegre. Invitaba a participar concentrada y activamente, teniendo en conjunto con la delegación oficial una destacada participación en cada uno de los debates.

Se dio mucho compañerismo entre mujeres, mucho cariño expresado en abrazos, cantos, aplausos y reforzando la concepción de que:

***"Cuando una mujer avanza no hay hombre que retroceda"***

## **“Soberanía Alimentaria por un Futuro sin Hambre”**

El III Congreso de la Coordinadora Latinoamericana de Organizaciones del Campo, CLOC, se realiza los días 8,9 y 10 de agosto. Participan alrededor de 400 delegados/as de organizaciones campesinas de los diferentes países latinoamericanos. En él se abordaron los siguientes temas ejes: Soberanía alimentaria; Reforma Agraria, movimientos campesinos y lucha por la tierra; Migración; Poder Popular, Proyecto alternativo; estructura, funcionamiento de la CLOC y política de alianzas.

Las mesas y las conferencias fueron interesantes, los expositores muy buenos, aunque el debate posterior no fue tan enriquecedor, pues hay cierta tendencia a repetir, a no escuchar.

El trabajo en comisiones fue bastante disparate y dependió muy decididamente de la o el responsable del grupo. La mitad de las comisiones trabajó bien, aun con la dificultad del enorme número de participantes, la fuerte lluvia y el frío. Otras comisiones realizaron un trabajo más deficiente y desorganizado.

La delegación de las mujeres chilenas fue igualmente disciplinada, responsable y participativa como en la Asamblea. Varias participaron en los debates y se debe destacar la organización de nuestra mística en conjunto con la delegación argentina, que recibió todos los reconocimientos de la concurrencia.

En términos de contenidos el congreso fue evaluado positivamente.

La Gira tecnológica se lleva adelante entre los días lunes 13 a sábado 18 de agosto.

### **Gira Técnica:**

En la gira participaron 10 mujeres productoras de diferentes localidades del país

Florencia Aróstica, Copiapó, III región	Productora hortalizas
María Díaz, Illapel, IV región	Criancera
Rosa Lazcano, V región	Productora frutícola
Alicia Barahora, Sagrada Familia, VII región	Agricultora
Petronila Catrileo, Cañete, VIII región	Product. Hortalizas y quesera
Marina Recabarren, Curanilahue, VIII región	Product. Hortalizas y flores
Eloisa Díaz, Chillán, VIII región	Floricultura
Silvia Valenzuela, Los Angeles, VIII región	Product. Hortalizas y flores
Millaray Painemal, Temuco, IX región	Artesana
María Elizia Ruíz Cárcamo, Los Muermos, X región	Productora hortalizas

A cargo de coordinar la delegación estaba Florencia Aróstica, presidenta de la Comisión de Productoras de Anamuri.

Los contactos previos para la organización de esta actividad fueron establecidos con Gilberto Silvestre, responsable en México de la Secretaría Operativa de la Coordinadora Latinoamericana de Organizaciones del Campo, CLOC, y dirigentes de la Central Independiente de Obreros y Agrícolas del Campo, CIOAC.

La gira técnica estuvo compuesta por visitas a organizaciones con experiencias productivas y financieras de interés para las mujeres; también se visitaron una serie de experiencias más pequeñas en huerto, producción de hongos, flores y plantación de nopales, en cada una de las empresas más consolidadas se contó con la participación de los técnicos y de la Secretaría de Agricultura de la región. En cada Estado se llevaron a cabo encuentros con los representantes de la Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Social, SAGAR, que impulsa el programa de mujer campesina y que persigue en entre otros propósitos, la incorporación de las mujeres en actividades de generación de ingresos en mejores condiciones de las que han tenido hasta el momento.

Durante toda la gira se contó con el acompañamiento permanente de Gilberto Silvestre y de Elia Sánchez, de la CODUC, Coalición de Organizaciones Democráticas Urbanas y Campesinas de México.

Otro aspecto importante de la gira tecnológica fue el intercambio cultural e interpersonal con mujeres mexicanas para conocer y absorber un poco de la cultura mexicana. A continuación revisaremos los aspectos más relevantes de la gira.

### **Lunes 13 de agosto:**

■ **Visita a Aserradero de la organización "Lucha agraria".** Para conocer una experiencia de trabajo empresarial mixto, con diversificación productiva y participación de mujeres en espacios tradicionalmente masculinos, se visitó la empresa "Lucha agraria", formada por 9 socios de los cuales 4 son mujeres y que dan trabajo a 39 personas, hombres y mujeres.

Este grupo de familias, que vive en un egido, entregado por el estado a través de la reforma agraria, es dueño de una superficie de 632 hectáreas. En dicha superficie, han desarrollado una gran variedad de actividades productivas, dentro de las cuales, la de mayor importancia es el trabajo forestal .

Poseen una gran plantación de bosques, un vivero de plantas de diferentes especies con las cuales reforestan y las maquinarias para la explotación y procesamiento de la madera, que utilizan en el aserradero. Interesante es que en esta actividad los dueños controlan toda la cadena productivo-comercial, desde la producción de los árboles hasta su explotación y comercialización.

Dentro de este proceso productivo, que parte con la reproducción de las plantas en almácigos, continúa con la siembra y termina en el corte y procesamiento de la madera; las mujeres están insertas en cada una de sus etapas, aunque principalmente en la producción de almácigos.

Para diversificar la producción y llenar los periodos de menor actividad que significa el trabajo forestal, esta empresa ha integrado a sus actividades forestales otra serie de rubros que la han convertido en un complejo productivo. Estas otras actividades son: crianza de aves, cultivo de peces (piscicultura) y de ciervos, y producción de hongos.

Por otra parte, esta es una experiencia de transferencia desde el Estado a una organización, apoyada por créditos y subsidios; pues originalmente, los terrenos y el aserradero pertenecían al Estado mexicano.

El financiamiento de estas actividades es mediante programas de gobierno, con un sistema de crédito a 3 años y prestamos sin intereses en su etapa inicial.

## **Martes 14 de agosto:**

■ **Visita a Cooperativa productora de Mermelada “La Villa”.** Un grupo de mujeres del estado de Tlaxala, se organizaron y accedieron a crédito y asistencia técnica por parte del Estado mexicano, con lo que tecnificaron una actividad que venía desarrollando desde hacía tiempo, cual es la producción de mermelada. Este grupo maneja desde el cuidado de los huertos, hasta la cosecha y elaboración de mermelada. Se trata de una cadena productiva comercial completa, en manos de un grupo de mujeres, con apoyo del Estado.

Dos son los aspectos que más interesaron a la delegación, la utilización de tecnología y la producción orgánica.

El alto nivel de tecnológico llamó mucho la atención de las integrantes de la delegación, puesto que el proceso completo estaba en manos de maquinarias; desde el lavado, pasando por la cocción, el envasado y la etiquetación, todo era realizado por diferentes maquinarias. Las mujeres prácticamente no tocaban la fruta.

Otro aspecto a relevar de esta experiencia es el plus a favor que le otorga a la mermelada el hecho de ser elaborada con fruta producida orgánicamente, libre de pesticidas y químicos; sin manipulación genética. Esta particularidad, relevada en la rotulación, les abre un mercado muy especial, relacionado con un comprador de mayor poder adquisitivo y más selectivo en la elección de sus alimentos.

## **Fiesta de la Virgen de la Caridad:**

El alojamiento se realizó en la casa de Claudia Serapio, diputada de la provincia, quién amablemente puso sus habitaciones a disposición de las mujeres de la gira. Con ella, participaron en la inauguración de la fiesta de devoción a la virgen de la Caridad, en el pueblo de Alsayanca. Se trata de una hermosa ceremonia popular, en la que los habitantes del pueblo hacen competencias para hermostrar las calles, bordándolas con flores y aserrín de colores, todas decoraciones hermosamente construidas. A medianoche, se inicia la procesión de la Virgen en andas por el pueblo, recitando letanías, rogativas, orando y cantando festivamente, lo que se mantiene durante toda la noche.

Se trató de una hermosa y enriquecedora experiencia de intercambio cultural, que permitió a las mujeres tomar el peso de la presencia mariana en la cultura mexicana, y de la fuerza de la religiosidad popular en este pueblo.

## **Miércoles 15 de agosto**

■ **Criadero y procesamiento de conejos en Tlaxala, “Sociedad el Conejar”.** En el Estado de Tlaxala, a 2 horas de caminos desde Ciudad de México, se encuentra un grupo de mujeres que se dedican a la crianza, procesamiento y comercialización de conejos de carne.

Estas mujeres, iniciaron el trabajo de crianza y reproducción de conejos para su venta, pero con la particularidad de que le fueron agregando valor a su producto en la medida que integraron diversas maneras de faenamiento y procesamiento de los conejos. Es decir, no venden el conejo, sino que ofrecen sus partes, transformadas en sabrosos y diferentes platillos y bocados, todos muy apetecidos por la población. De este modo, el grupo, que cría 8 variedades de conejos de carne (California, orejas negras, chinchilla,

gris, azteca, negro; blanco, etc), además ha desarrollado un recetario con 40 platos diferentes que ofrecen al mercado local.

De este grupo se rescata la importancia de incorporar valor agregado a los productos, pues de esta manera, se amplía el mercado y además se crea un nuevo nicho comercial, en el cual es más restringida la competencia.

#### **Jueves 16 de agosto:**

■ **Invernaderos hidropónicos de tomates de salsa en Hidalgo.** La experiencia de conocer este tipo de tecnología cobra sentido al plantear nuevas formas productivas en ecosistemas degradados, con poco acceso a agua, con poca superficie de tierra, etc. Esto, porque se trata de una forma de producir que requiere mínima superficie, mínima cantidad de tierra, poca agua, pues en esta tecnología, todos estos recursos son aprovechados en su máxima expresión. En el caso de Hidalgo, según transmitieron las integrantes del grupo, se contaría con agua sólo para 15 años más, por ello es que este tipo de técnicas están siendo introducidas para desarrollar producciones con un mayor aprovechamiento del recurso agua.

La hidroponía se realiza con riego tecnificado y con sistemas de calefacción muy sofisticados, a gas y por cañerías automatizadas.

La comercialización de los productos se realiza en Ciudad de México, principalmente a los supermercados.

Este es un excelente ejemplo de una agricultura sustentable en el tiempo y adecuada a las carencias de recursos locales.

■ **Fábrica de poliductos. La Unión de mujeres emprendedoras y progresistas del Estado de Puebla,** expuso su experiencia innovadora en la línea de reutilización de desechos con fines productivos. Esta se compone de varias etapas, la etapa de recolección y compra de desechos plásticos (botellas, envases, plásticos duros varios) por parte de las mujeres en su localidad, la etapa de limpieza y selección del material, la etapa de reducción de los desechos mediante corte y picado; la etapa de molienda o reducción del plástico a masa, la etapa de elaboración de mangueras para riego y poliductos; y finalmente la etapa de comercialización.

Asimismo, recolectan las tapas de aluminio de los envases con los que igualmente producen nuevos elementos.

En todo este proceso, las mujeres realizan el trabajo manualmente hasta la etapa de molienda, en la que se incorpora una máquina que es manejada por el único hombre del grupo que es el encargado de moler el plástico y transformarlo en una manguera o un poliducto. La comercialización nuevamente es retomada por las mujeres.

Este grupo está compuesto por 8 mujeres y 1 hombre.

Otro aspecto interesante es la reutilización que realizan del agua que utilizan en el proceso industrial de molienda y elaboración de poliductos, pues dicha agua no se bota, sino que se purifica y se lleva a utilizar en el proceso, lo que es un elemento que le da

coherencia y completa el trabajo de reutilización, reciclaje y producción desde una perspectiva sustentable.

Este grupo está trabajando en una tecnología de punta, con mucho futuro para el mundo y para nuestros países en desarrollo. Creemos que introducir a las mujeres rurales, donde hay problemas ambientales concretos de eliminación de desechos, sería muy importante y con altas posibilidades de éxito, además de lo importante por su carácter de innovación y aporte al desarrollo sustentable del país, y con lo que se podrían generar empleo y recursos a través del reciclaje.

### **Viernes 17 de agosto:**

Se visitó en Ciudad de México a la, Asociación de Mujeres Mexicanas Organizadas en Redes, **AMMOR**, que es una organización social de ámbito nacional conformada por organizaciones de mujeres campesinas, indígenas y habitantes de colonias populares en distintos Estados del país que buscan mejorar sus condiciones de vida y las de sus familias y comunidades. Desde 1995, el programa de ahorro y préstamo es un eje estratégico de trabajo para la AMMOR, que se inició con el apoyo de la Federación de sociedades de Solidaridad Social Cobanaras (gobernadoras en lengua maya) de Sonora.

El programa de ahorro y préstamos opera en forma individual en cada grupo u organización y su objetivo es dar solución inmediata a las necesidades inmediatas y urgentes, económicas, productivas y organizativas, tomando en cuenta que una de las principales dificultades de las mujeres para acceder al crédito o financiamiento formal es el hecho de no contar con mecanismos expeditos o con propiedades o bienes que las respalden. Este está estimulado por un subsidio estatal de acuerdo a los niveles de ahorro del grupo u organización.

A posterior se trasladaron al Estado de Puebla, donde visitaron la Colonia El Alamo, el Frente Cívico Popular del Estado de Puebla y la Sociedad de Solidaridad Social.

■ **Unión de Mujeres Emprendedoras y Progresistas**, Este grupo compuesto por 45 socias, expuso su experiencia de organización de mujeres y su programa de ahorro y préstamo solidario para sus socias en donde una parte importante de su quehacer está dedicado al apoyo económico de mujeres rurales. A lo largo de una jornada de trabajo con un almuerzo de camaradería, las mujeres conocieron esta experiencia interesante y factible de ser replicada en nuestro país.

Se trata de una agrupación de grupos de mujeres o colonias que se encuentran realizando alguna actividad productiva. Cada grupo y socia, al integrarse al sistema de ahorro, debe pagar una cuota de ingreso y cuotas semanales o mensuales, luego, al momento de necesitar un préstamo, éste es solicitado por la socia con el aval de tres otras socias de su grupo. Se entregan los pequeños fondos y se da el plazo de dos meses para devolverlo, con un interés del 2,5%.

Asimismo, a los grupos o personas que tienen ganancias se les da la posibilidad de ahorrar a un interés del 2,5% que es entregado a las socias una vez al año. La organización se financia con un porcentaje de la ganancia obtenida de los intereses de los préstamos.

## **Sábado 18:**

La delegación aprovechó el día para visitar las ruinas aztecas de Teotihuacan, y conocer un poco acerca de la historia precolonial de México. Esta actividad impactó a las mujeres quienes pudieron dimensionar la grandeza, sabiduría y poderío de la cultura azteca. Fue la actividad con la que, en compañía de una organización mexicana, que les fue transmitiendo el conocimiento y la información, cerraron el ciclo del viaje, pues se embarcaron en la tarde de ese día sábado, de vuelta a Chile.

En general, en cada uno de los lugares visitados nos permitió entregar nuestras propias experiencias y compartir e intercambiar opiniones frente a los programas nuestros.

Una buena recepción e interés despertó el programa INDAP-PRODEMU, la Mesa de Mujer Rural y el hecho mismo de contar con FIA en el apoyo para la innovación y en particular, el financiamiento de esta gira y sobretodo, la participación en especial de Florencia Aróstica en la Mesa para la Agricultura Familiar; la relación con INDAP, la participación en los Consejos de ... y ..... de algunas de las participantes.

## **IV Taller de evaluación:**

El día jueves 6 de septiembre de 2001 se reunieron en Concepción 10 mujeres que integraron la delegación de Anamuri a México. El objetivo de esta reunión, realizada 1 mes después de la experiencia mexicana fue realizar una reflexión y una evaluación de experiencia vivida por las mujeres en la II Asamblea de mujeres de la CLOC, el Tercer congreso de la CLOC y la Gira técnica.

El lugar de trabajo fue facilitado por INDAP VIII región y el horario fue de 9 a 17 hrs. Y la jornada contó con la conducción técnica de Carolina Oliva, del Centro para el Desarrollo de la Mujer, CEDEM.

Asistieron mujeres de diferentes regiones:

Florencia Aróstica, Copiapó, III región

Rosa Lazcano, V región

Alicia Barahora, Sagrada Familia, VII región

Petronila Catrileo, Cañete, VIII región

Marina Recabarren, Curanilahue, VIII región

Eloisa Díaz, Chillán, VIII región

Silvia Valenzuela, Los Angeles, VIII región

Millaray Painemal, IX región

María Elizia Ruíz Cárcamo, Los Muermos, X región

Carollna Oliva, Santiago, CEDEM

El programa buscó recoger tanto la reflexión crítica de los eventos como la experiencia personal vivida por cada una de las participantes. Para ello se utilizó una metodología participativa, experiencial, lúdica y reflexiva que rescatara la vivencia de la mística que tan hondamente caló en cada una de las que participamos en el viaje a México. El programa de trabajo se adjunta al presente informe.

## V. LA EXPERIENCIA DEL VIAJE PARA MÍ

A través de la plástica se solicitó a las mujeres representaran lo vivido en México, para ello debieron dibujar un "mandala" (dibujo circular que recoge la totalidad arquetípica en los distintos pueblos originarios) con lápices de colores y luego exponer y explicar lo representado en el dibujo.

En esta primera actividad se buscó recoger la vivencia, el sentimiento, la emoción que el viaje generó en cada una, lo que se refleja tanto en los mandalas dibujados como en las frases que a continuación transcribimos.

*Me permitió ver, se me corrió el velo. Fue un rico intercambio de experiencias y conocimientos.*

*Pude dimensionar lo chicos que somos.*

*Fue una abertura de ojos.*

*Me dí cuenta que todos tenemos los mismos problemas*

*Tuve la sensación de que en Chile estamos perdiendo el tiempo, porque nosomos tan luchadoras como las mujeres de otros países.*

*Fue un encuentro de culturas distintas.*

*Me di cuenta que en México falta higiene y me pregunto ¿al crecer nos pasará lo mismo a nosotros?*

*Pude valorar lo que tenemos.*

*El viaje fue una luz para mí.*

*Me permitió renovar el compromiso.*

*Me llenó de esperanza.*

*Me mostró un caminos a seguir.*

*Sentí que aportamos con un granito de arena en la solidaridad con los Mexicanos.*

*En México se ve una raza más pura, el pueblo es la mayoría, hay una homogeneidad en cuanto a la apariencia física de las personas.*

*El sol nos alumbra a todos.*

*Me llené de energía y esperanza.*

*Me hizo muy bien el viaje.*

*Crecí, llegué más grande.*

*Me impresioné, aprendí, llegué llena de ganas de trabajar.*

*Todo fue muy positivo, tengo una nueva mentalidad, estoy clarita y esto lo voy a transmitir.*

*Aprendí mucho, sobre semillas híbridas, el derecho a la tierra, etc. Valió la pena el viaje.*

*Me va a servir para toda la vida como dirigente.*

*Somos como palomas que salimos y traemos aprendizajes.*

*Me gustó México, su clima y su gente.*

*Me motivó mucho conocer otras organizaciones.*

*Me gustó especialmente la forma de crédito que tienen las mujeres,  
habría que copiarlo acá.*

*Sentí buena recepción.*

*El viaje me sirvió para rescatar el trabajo comunitario.*

*Me impresionó que en México no hay diferencias de raza ni de clase.*

*Los mexicanos son muy decididos y organizados para llevar adelante una empresa.*

*Me convertí en una paloma que recorrió y aprendió mucho.*

*Me gustó que se preocuparon de nosotras.*

*Conocimos, aprendimos de personas y organizaciones.*

*En México se respetan los reglamentos de las organizaciones.*

*Me sirvió para valorar lo nuestro, lo que tenemos, como cultura, comida, higiene.*

*Valoré mi familia.*

*Me volví con valores y cono conocimientos que vamos a aplicar.*

*México, tierra grande. Enriquecedor y bonito viaje.*

## **EVALUACIÓN GIRA TECNICA O PASANTÍA**

A continuación presentaremos la sistematización de los distintos puntos abordados en la evaluación de la gira tecnológica que fue realizada mediante una pauta guía que buscaba abordar los diferentes aspectos de la experiencia.

## **ORGANIZACION**

Esta actividad, aunque estaba previamente organizada, fue sufriendo modificaciones y adaptándose sobre la marcha. Especialmente por desorganizaciones y problemas de los responsables mexicanos, se debió reestructurar varias veces el programa de la pasantía.

A pesa de ello, se contó con el apoyo de dos organizaciones que estuvieron preocupadas y acompañando a la delegación chilena y permitieron el buen desarrollo de la actividad (Elia Sánchez y Gilberto Silvestre).

### **PARTICIPACIÓN DE LA DELEGACIÓN**

La delegación participó con mucho entusiasmo y ganas por conocer las distintas experiencias, así como los lugares y gentes de los diferentes Estados mexicanos visitados. En general hubo buenas relaciones entre las personas, la delegación estuvo bastante afiatada, la encargada del grupo estuvo siempre preocupada y acogiendo los problemas y dificultades. Se evalúa muy positivamente el desempeño de la dirigente a cargo, por ser paciente, preocupada y entregar oportunamente la información. Para algunas, hubiera sido bueno integrar una segunda dirigente para apoyar el grupo.

### **RELACION CON LAS MUJERES MEXICANAS**

Quienes acogieron a las chilenas lo hicieron con mucho cariño, respeto, ansiosas de traspasar sus conocimientos y experiencias organizativas. Se preocuparon de dar alimentación, de informar con claridad, de entregar recuerdos y productos por ellas elaborados. Asimismo, en Tlaxala fueron acogidas en la casa de la diputada Las Tablas, quién además las invitó a participar en la celebración de la Virgen de la Caridad, una fiesta local de raigambre popular muy hermosa, que permitió a las mujeres conocer un poco más sobre la cultura popular mexicana.

La delegación se sintió acogida e importante.

### **LOS TEMAS ABORDADOS**

Fueron muy interesantes, especialmente aquellos que representaban experiencias novedosas y exitosas de producción y de organización. Las participantes se sintieron especialmente impresionadas por cuatro experiencias: Fábrica de Poliductos de Puebla, criadero de conejos de Tlaxcala, Sociedad de Solidaridad Social y aserradero mixto.

### **RESULTADOS**

Las mujeres lograron integrar un rico conocimiento de diferentes formas organizativas, de novedosas y exitosas actividades productivas y de nuevas posibilidades de desarrollo de negocios y de actividades organizativas productivas.

Asimismo, trajeron una gran cantidad de muestras de lo observado (conservas, mermeladas, plásticos, recetario de conejos, etc.) todo lo cual apoyado por fotografías y por el relato les permitirá traspasar el conocimiento a otras mujeres en diferentes lugares del país interesadas en emprender nuevas empresas.

Otro resultado que es importante mencionar, es que las mujeres se enfrentaron a otra cultura, ampliaron su visión de mundo y aprendieron historia, culinaria, ritos, fiestas, desde las impresionantes pirámides de Teotihuacan, pasando por las fiestas religiosas marianas, la Virgen de Guadalupe, hasta los olores, colores y climas que enriquecieron la vida y la conciencia de cada una. Un aporte imborrable e inconmensurable para las mujeres rurales.

## **COMPROMISOS ADQUIRIDOS**

Traspasar la información recogida a sus organizaciones y reforzar el trabajo de dirección tanto a nivel local como nacional.

### **I. DESAFIOS**

#### **Al interior de ANAMURI:**

- ❑ Levantar y fortalecer las organizaciones.
- ❑ Formar equipos de trabajo.
- ❑ Trabajar la autonomía de la organización.
- ❑ Visibilizar la gran cantidad de cosas que están haciendo las mujeres productoras y empresarias campesinas.
- ❑ Desarrollar más actividades como ésta.
- ❑ Recibir productoras de otros países para dar a conocer en el terreno nuestras experiencias.

#### **Hacia el Estado:**

- ❑ ANAMURI debe llegar a influir en el Estado y sus políticas para el sector rural y las mujeres.
- ❑ Entregar información a las autoridades sobre las mujeres rurales.
- ❑ Presionar para que exista un Fondo de Tierras para jóvenes y así evitar el envejecimiento y despoblamiento del campo.
- ❑ Impulsar nuevas ideas incorporando valor agregado a nuestro trabajo.
- ❑ Crear redes internacionales de productoras y de comercialización.

# A N E X O S



A · M · M · O · R

---

ASOCIACIÓN MEXICANA DE MUJERES  
ORGANIZADAS EN RED A.C.

PROGRAMA DE AHORRO Y PRÉSTAMO  
MANUAL DE LA PROMOTORA

CD. DE MÉXICO  
OCTUBRE 2000

**UNORCA**

# Contenido

I. Presentación

II. Objetivo del manual.

Misión y objetivos del programa de ahorro y préstamo.

III. El trabajo de la promotora:

A. Promoción, información y organización para la creación del grupo

B. Capacitación

C. Acompañamiento

IV. Fondo revolvente AMMOR

V. La promotora

VI. Relación de formatos

La AMMOR (Asociación Mexicana de Mujeres Organizadas en Red A.C.) es una organización social sin fines de lucro, que forma parte de la UNORCA y está integrada por mujeres campesinas, indígenas, productoras, jornaleras y colonas de escasos recursos y niveles escolares bajos, que se organizan para desarrollar alguna actividad económica que les genere ingresos y promover el mejoramiento de su calidad de vida. La AMMOR trabaja con 35 organizaciones regionales de nueve estados del país: Sonora, Sinaloa, Nayarit, Guerrero, Guanajuato, Puebla, México, Chiapas y Quintana Roo.

## ¿CÓMO FUNCIONAMOS?

La Asamblea de Representantes es la instancia de decisión, acuerdos y definición de objetivos de la AMMOR. Está integrada por dos representantes de cada organización regional y se celebra anualmente.

La Comisión Coordinadora Nacional está integrada por una representante de cada Estado donde tiene presencia la AMMOR. Se reúne cada tres meses.

La Coordinación Ejecutiva Nacional está constituida por una representante de cada una de las grandes regiones que han sido definidas (noroeste, centro y sur). Se encarga de diseñar, plantear, ejecutar y evaluar los resultados obtenidos en las zonas e instancias mencionadas anteriormente.

Además de estas instancias, se tienen definidas en la estructura comisiones de trabajo, equipos de coordinación estatal, el consejo político nacional y un equipo de apoyo que opera a nivel nacional.



A·M·M·O·R

ASOCIACIÓN MEXICANA DE MUJERES  
ORGANIZADAS EN RED A.C.

Una sociedad justa y  
equitativa es asunto de  
mujeres y hombres

Juan de Dios Arias 48. Col. Vista Alegre.

C.P. 06860 México D.F.

Tel: 57 40 04 47, Fax 57 41 50 65

Correo electrónico: red@ammor.org.mx

[www.ammor.org.mx](http://www.ammor.org.mx)

[www.ammor.org.mx](http://www.ammor.org.mx)



## MISIÓN

La AMMOR promueve la construcción de una sociedad más equitativa donde las mujeres tengamos acceso a la participación y representación política, a la toma de decisiones y al control sobre los recursos elaborando propuestas de políticas públicas para elevar la autoestima y mejorar nuestra posición y condición de vida.

## ¿QUÉ BUSCAMOS?

- Impulsar proyectos económicamente viables que permitan a las mujeres la generación de empleos e ingresos y fortalecer la sostenibilidad de las organizaciones regionales a las que pertenecen, a partir de las propuestas que ellas mismas definan.

- Contribuir al desarrollo de la mujer en la sociedad a través del impulso de políticas públicas, leyes y programas con temas de interés para las mujeres y para el campo. Promover, en coordinación con otras organizaciones, la difusión de los acuerdos de las mujeres tomados en conferencias internacionales, a fin de que sean cumplidos.

- Fortalecer la alianza con otras organizaciones de mujeres para coadyuvar a la búsqueda de una sociedad con mayor equidad.

- Promover, proponer y acompañar acciones de capacitación tendientes a aprovechar las habilidades y capacidades de las mujeres en la instrumentación de propuestas y de proyectos, a fin de acceder a los recursos gubernamentales y de agencias e instituciones privadas.

- Formar cuadros de dirigentas con una visión de género integral e incluyente que permita la consolidación organizativa.

- Generar procesos de análisis y de reflexión para fortalecer el liderazgo de las mujeres.

- Consolidar a la AMMOR a partir de la creación de las estructuras estatales.

## ¿QUÉ HACEMOS?

Desde 1995 el desarrollo de actividades tiene como base ejes de trabajo. Si bien cada organización que la conforma tiene una dinámica propia, dichos ejes representan elementos comunes en los que se identifican y atienden las principales demandas de las compañeras.

1. Formación de dirigentas en la perspectiva de género.
2. Ahorro y Prestamo.
3. Fortalecimiento empresarial.

En el primero se busca la formación de las mujeres respecto a gestión, conducción y conocimiento del trabajo organizativo en función de aspectos coyunturales y políticas públicas actuales.

Con los otros dos se intenta que sean las mujeres de base las que se capaciten y promuevan su ejecución, lo que no es fácil si se consideran los bajos niveles de educación que se mantienen en muchas zonas rurales y las necesidades concretas de conocimientos que estos programas requieren.

## ¿CÓMO LO HACEMOS?

- Desarrollo de alternativas económicas: empresas sociales, cajas de ahorro y préstamo.

- Fortalecimiento de la AMMOR.

- Capacitación, formación y profesionalización del trabajo de las mujeres.

- Incidencia en políticas que favorezcan los derechos de las mujeres.

- Información y comunicación.

- Alianzas con organizaciones afines.

## ¿CÓMO SE GUISA LA CARNE DE CONEJO ?

La carne de conejo doméstico o de granja, no requiere que se desfleme (sacar sabor desagradable con limón, vinagre o agua de cal) antes del cocimiento. Se recomienda no lavar el canal, pues el agua le quita sustancias nutritivas, se limpia con un lienzo humedo, por ello le sugerimos que la carne de conejo se guise como cualquier carne; como orientación general, su carne se puede cocinar siguiendo cualquier receta de carne de ave y en algunos casos se puede preparar algún platillo estilo ternera.

## NO RECHACE LA CABEZA ¡CONSÚMALA!

La gente que no está acostumbrada u observa la cabeza por primera vez, es probable que manifieste una conducta de rechazo, aquí le recomendamos el aspecto gastronómico, pues es importante señalar que los mejores consumidores de conejo consideran que tratándose de sabores, la carne de la cabeza es algo realmente especial.

En la cabeza encontramos cuatro sabores distintos que forman una auténtica degustación, como recomendación general le sugerimos cocer las cabezas y retirar de los huesos la carne de los cachetes y nuca que es muy jugosa; la lengua que posee un sabor muy característico; los ojos que son muy suaves cubiertos por grasa muy fina y su sabor es delicadísimo; finalmente los sesos. A continuación, pique todas las partes y mezclelas con cebolla, chile y cilantro. Obtendrá sabrosísimos tacos mixtos y con ello evitará la contemplación poco atractiva de la cabeza entera.

## INFORMACIÓN Y VENTAS

- Peso en vivo
- Peso en canal
- Platillos preparados
- Gazapos (destetados)

## GRANJA

“EL CONEJAR S. de R.L. MI.”

R.F.C. CON001013CJ4

PANTITLÁN N° 9 MAGDALENA  
TLALTELULCO, TLAX.

TEL. (01 2) 461 61 44

(01 2) 462 85 72

PARA ATENDER SU PEDIDO CON EFICIENCIA,  
FAVOR DE SOLICITARLO POR LO MENOS CON  
UN DÍA DE ANTICIPACIÓN.

## GRANJA



•¿QUIERES MANTENER TU AGILIDAD Y FIGURA?

•¿TIENES PROBLEMAS DE DIGESTION DELICADA?

•¿PADECES DE TRASTORNOS HEPATICOS?

•¿TIENE HIPERCOLESTEROLEMIA? (AUMENTO DEL COLESTEROL EN LA SANGRE)

•¿TIENE PROBLEMAS CIRCULATORIOS O DEL CORAZON?

•¿TIENE EN SU FAMILIA ANCIANOS O NIÑOS DE CORTA EDAD?

ENTONCES LE INTERESA ESTA  
MAGNIFICA ALTERNATIVA DE  
GRAN VALOR DIETETICO Y DE  
CONTENIDO NUTRICIONAL.

## ¿SABIAS QUE LA CARNE DE CONEJO ES LA AUTENTICA CARNE LIGHT?

- Los dietistas modernos saben que es la carne con más alto contenido proteínico.
- Contiene poca grasa y el 63% del total de ácidos grasos son insaturados, característica que la hace más digestible para niños, ancianos y enfermos.
- No produce colesterol ya que sólo posee 50 mg/100mg, mientras que la carne de cerdo contiene 105mg y la de vacuno entre 125 y 140mg.
- No produce ácido úrico y tiene un bajo contenido de agua.
- Es una carne baja en sodio 40mg/100g, aproximadamente la mitad de las otras carnes, beneficio para las personas hipertensas, para reducir peso o para enfermedades específicas que requieren dietas hiposódicas de hasta 500mg al día.
- Contiene mucho hierro y su proteína tiene Taurina, un aminoácido que no tienen otras carnes.
- Es la más saludable y de buen sabor, sin residuos de hormonas y antibióticos.
- La carne no tiene pellejo.
- Se cocina como cualquier carne y por su sabor se incluye en la cocina mexicana e internacional
- En Europa y otros países del mundo su consumo es popular.

	%Proteínas	%Grasa	%Agua	%Valor nutritivo.
Conejo	21.05	9.7	67	40
Pollo	22.65	3.1	72	31
Temera	18.86	7.4	75	25
Res	20.91	15.8	74	24
Cerdo	12.54	37.3	49	27

## CLASIFICACION DE LAS CANALES DE CONEJO

Las canales deben proceder de granjas reconocidas, la expenden con cabeza unida al cuerpo o por separado. Cuidar que vengan sin manos ni patas cubiertas con piel o pelo, lo mismo la cabeza, por que contienen una gran contaminación microbiana y puede provocar graves problemas gastro-intestinales. Hoy la carne de conejo se comercializa bajo la siguiente clasificación y presentación:

**TIPO ESTÁNDAR.** Canal entera o troceada con cabeza, pulmón, corazón, hígado y riñones. Animales jóvenes que no exceden de 77 días, con peso de 800 gramos a 1.5 kilogramos.

**TIPO PREMIER.** Canal completa o troceada con cabeza separada, hígado y riñones, sin corazón ni pulmones. Animales jóvenes que no exceden de 77 días, con peso de 800 gramos a 1.5 kilogramos.

**TIPO MAGNO.** Canal completa o troceada con cabeza, pulmón, corazón, hígado y riñón. Animales adultos no mayores de año y medio con peso no mayor de 3 kilogramos.

## TIEMPO DE COCCIÓN

El tiempo de cocción, a diferencia de la carne de aves, es necesario dejarlo a fuego lento durante unos 15 a 20 minutos más, no por que la carne sea más dura, sino por ser más compacta (recuerde que la carne de conejo tiene menos agua que otras carnes).

## Conejo empanizado (6 personas)

- 1 Conejo de 1kg a 1½ kg
- 2 Huevos
- 50 grs. Polvo de pan
- 1 Diente de ajo
- Aceite y sal al gusto.

Se lava bien la carne hasta quedar bien limpia, enseguida se parte en doce trocitos de regular tamaño. En un recipiente con bastante agua se pone a cocer agregándosele ajo y sal al gusto y se mantiene en el fuego hasta que la carne este suave. Ya cocida se envuelve en un lienzo secador, dejándose reposar 5 minutos. A continuación se envuelven en huevo batido, se empanizan y se frien con suficiente aceite bien caliente, sirviéndose con la siguiente salsa.

- 50 gr. Chile mirasol
- 50 gr. Chile ancho de pacera
- 100 gr. Tomate verde.
- 3 Dientes de ajo
- 1 Rama de cilantro
- ¼ taza Vinagre casero

Los chiles se asan y se desvenan, el tomate se cuece y enseguida se muele bien con los chiles y los 4 dientes de ajo (si lo prefiere, también se puede agregar cilantro), mezclarse con vinagre y luego freír.

Manera de servirse.

En un plato se colocan 2 trocitos de carne empanizada, bañándose con la salsa. 2 hojas de lechuga, 1 rabanito desflorado, rebanadas de zanahoria, jitomate y cebolla.



# ÍNDICE

<b>Presentación</b>	7
<b>Mujeres y desarrollo rural</b> <i>Isabel Droy, traducción de Beatriz Canabal</i>	11
<b>Mujeres indígenas y trabajo.</b> <b>Puntos principales de investigación en México</b> <i>María Guadalupe Huacuz Elías</i>	30
<b>Oficios, conocimientos y padecimientos.</b> <b>La salud como práctica política en el mundo indígena femenino</b> <i>Paloma Bonfil S.</i>	43
<b>Donde manda el hombre, no manda la mujer.</b> <b>Género y tenencia de la tierra</b> <i>Verónica Vázquez García</i>	63
<b>Alguna vez las obreras agrícolas se organizaron...</b> <i>Sara María Lara Flores</i>	84
<b>Del proyecto productivo a la empresa social de mujeres</b> <i>Emma Zapata Martelo y Marta Mercado González</i>	104
<b>Las mujeres cafetaleras en Oaxaca</b> <i>Josefina Aranda Bezaury</i>	129
<b>Mujeres indígenas y zapatismo.</b> <b>Nuevos horizontes de visibilidad</b> <i>Márgara Millán</i>	152
<b>Igualdad y participación entre las mujeres zapatistas.</b> <b>Una ciudadanía emergente</b> <i>Inés Castro Apreza</i>	168

## DOCUMENTOS

- Reflexiones sobre democracia política e instituciones públicas**  
*Grupos de Mujeres Xi'nich* 179
- Congreso Nacional Indígena. La voz de las mujeres** 181
- El hambre no espera. Declaratoria política del  
Foro Nacional por la Soberanía Alimentaria** 190
- De la práctica a la teoría del feminismo rural**  
RED NACIONAL DE PROMOTORAS Y ASESORAS RURALES 193
- Organización Nacional de las Mujeres Trabajadoras  
Rurales de Brasil** 207
- Movimiento de los Trabajadores Sin Tierra de Brasil,  
entrevista con Ivanete Tonin (Nina)** 210

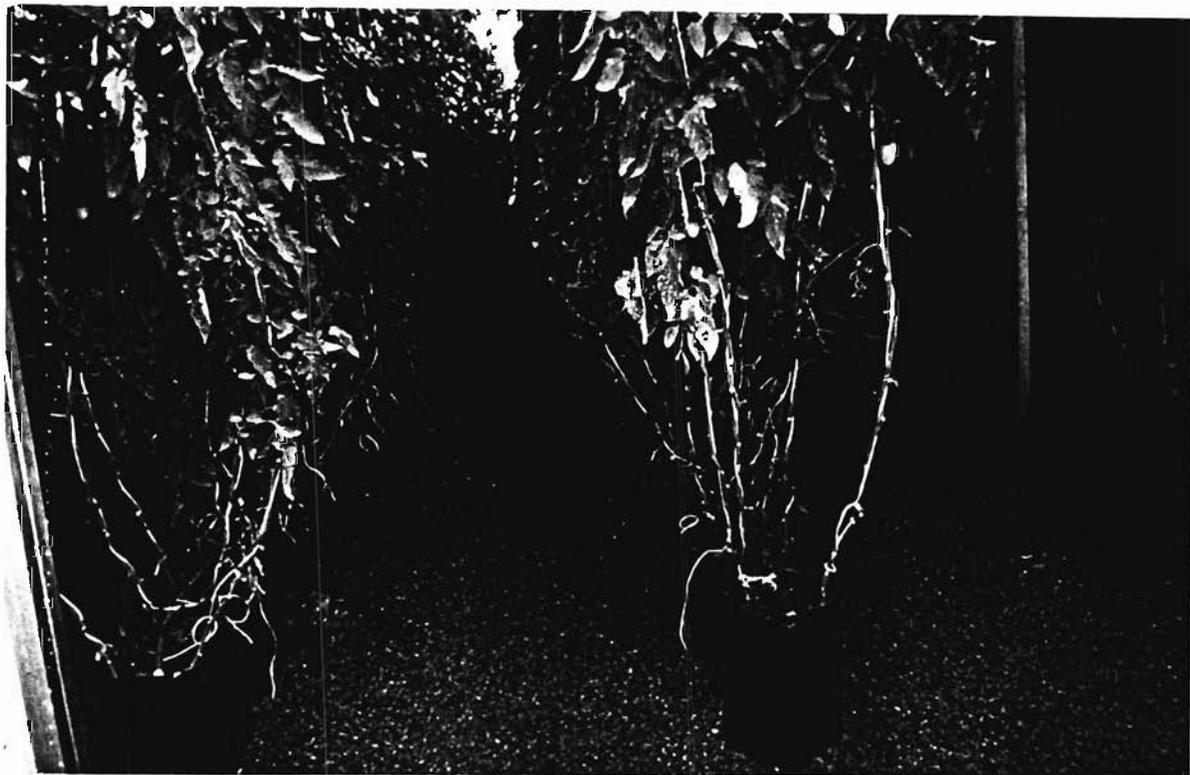
## RESEÑAS

- Mujeres rurales ante el nuevo milenio**  
*Beatriz Martínez Corona* 212
- Relaciones de género y transformaciones agrarias**  
*Rosaurora Espinosa* 214
- Mujeres de maíz**  
*Karina Ochoa Muñoz* 216

# Fue un encuentro de culturas distintas



Aprendimos mucho sobre cultivos tradicionales y vimos métodos similares



Son decididas y organizadas, su programa de crédito lo máximo



# El reciclaje de plástico una buena alternativa



# El aserradero una experiencia de diversificación productiva mixta



El conejal un desafío de cómo incorporar valor agregado a la producción



Sorprendió la tecnificación para productos elaborados



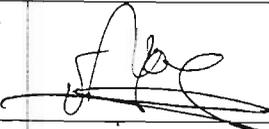
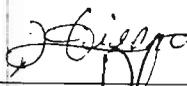
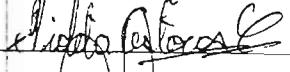
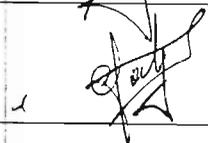
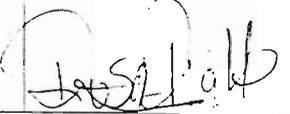
REGISTRO ASISTENCIA III ASAMBLEA NACIONAL ANAMURI  
BAHIA INGLESA, 13-16 DE OCTUBRE DEL 2001



N° ASISTENTES	REG.	N° POR REGIÓN	NOMBRE	RUT	DIRECCION	ORGANIZACIÓN	FIRMA
1.	I	1.	Marcela Condori		Cerrillo 2334, Pob. Carlos, Arica	Red de mujeres Aymara	<i>Marcela Condori</i>
2.	I	2.	Julia Mamani Mamani		Avestruces 2537 Arica.	Ccantathi	<i>Julia M. M.</i>
3.	I	3.	Edith Capacunda		Balmaceda 2318. Camarones	Coordinadora de mujeres aymara	<i>Edith Capacunda</i>
4.	I	4.	María Soto		Camarones. Codpa	Unión comunal de centros de madres	<i>María Soto</i>
5.	I	5.	Teresa Cauco		Pueblo Codpa	Unión comunal de centros de madres	<i>Teresa Cauco</i>
6.	I	6.	Soledad Alfaro				<i>Soledad Alfaro</i>
7.	I	7.	Ivonne Quispe		Las 1564 ARICA.	COMUNA CAMARONES -	<i>Ivonne Quispe</i>
8.	I	8.	María Robles		ARICA	VERTE MUJER	
9.	I	9.	Patricia Huanca		RÍO yelcho 3544. Villa Nueva Esperanza, Arica	Warmi Ampara	<i>Patricia Huanca</i>
10.	I	10.	Marcela Gómez		Población Tacora IV, pasaje Calcuche 3567, Arica	Coordinadora mujeres Aymara	<i>Marcela Gómez</i>
11.	I	11.	Herminia Benavidez		Cerro Sombrero, parcela 56. Arica	Agrupación Primavera	<i>Herminia Benavidez</i>

12.	I	12.	Elvira Silva		La patagonia 135. Azapa	Red de Mujeres rurales	<i>[Handwritten signature]</i>
13.	I	13.	Juana Challapa Castro		Los avestruces 2537. Arica	Asociación Mujeres indígenas	<i>[Handwritten signature]</i>
14.	I	14.	Juliana Marca		Opalo 2344. Arica	Coordinadora de mujeres Aymara	<i>[Handwritten signature: Juliana]</i>
15.	I	15.	Eleodora Benitez		Pachama 2294. Arica	Cooperativa Chapu Andina. Putre	<i>[Handwritten signature]</i>
16.	II	1.	Nely Lemus		Orella 1250. Antofagasta	Talleres	<i>[Handwritten signature]</i>
17.	II	2.	Norma García		Rodrigo Triana 02127. Antofagasta	Talleres	<i>[Handwritten signature]</i>
18.	III	1.	Elizabeth Trigo Carrasco		Piedra Colgada s/n	Red de mujeres rurales Atacama	<i>[Handwritten signature]</i>
19.	III	2.	Sonia Molina peña		El Morro, sector Las Añiñucas, Vallenar	Red de mujeres rurales .Atacama	<i>[Handwritten signature]</i>
20.	III	3.	Miryam Talabera		Quinta <del>S</del> zlatar, Vallenar	Red de mujeres rurales Atacama	<i>[Handwritten signature]</i>
21.	III	4.	Dominga Suarez		Piedra Colgada	Red de mujeres rurales Atacama	<i>[Handwritten signature]</i>
22.	III	5.	Sandra Tapia Morales		Longomilla s. n, Vallenar	Red de mujeres rurales Atacama	<i>[Handwritten signature]</i>
23.	III	6.	Alicia Monarde		Esmeralda 49, Totoral	Red de mujeres rurales .Atacama	<i>[Handwritten signature]</i>
24.	III	7.	Elsa Morales		Esmeralda 26, Tototal	Red de mujeres rurales .Atacama	<i>[Handwritten signature]</i>
25.	III	8.	Eliana Sánchez		Lo Vallejo 155, Los Loros	Red de mujeres rurales .Atacama	<i>[Handwritten signature]</i>

26.	III	9.	Nilda Mandiola Morales		Esmeralda 16, Totoral	Red de mujeres rurales Atacama	x <del>MMA</del>
27.	III	10.	Orlania Marín		Canto del Agua s, n, Huasco	Red de mujeres rurales Atacama	x Orlandia marín
28.	III	11.	Marta Osorio		Parcela Los Perines, San Juan. Freirina	Red de mujeres rurales Atacama	x <del>Marta Osorio</del>
29.	III	12.	Violeta Palacios		Nantoquita 6, Villa Los Minerales. Copiapó	Comunidad Coya	Violeta
30.	III	13.	Gladys Cruz		San Pedro, Copiapó	Red de mujeres rurales Atacama	x Gladys Cruz
31.	III	14.	Fresia Espinoza		Canto del Agua	Red de mujeres rurales Atacama	x <del>ES</del>
32.	III	15.	Lidia Rivera		Juan Antonio Ríos 806 Diego de Almagro	Organización Rosas del desierto	x Lidia
33.	III	16.	Julia Castro		Sotomayor 1200, Diego de Almagro	Rosas del Desierto	x <del>Julia Castro</del>
34.	III	17.	Meiberto Geraldo		Carlos Condell 2402	Rosas del Desierto	x Meiberto?
35.	III	18.	Gabriela Borquez		Walquer Martínez S/N, Los Loros	Agrupación Esperanza Lorina	x Gabriela Borquez
36.	III	19.	Ana Alvarez		Jaime Proen 64, Los Loros	Agrupación esperanza Lorina	x Ana Alvarez
37.	III	20.	Lidia Tabilo		Toledo s/n, Copiapó	Red de Mujeres Rurales Atacama	x Lidia Tabilo
38.	III	21.	Marganta Bordones		Prat 5162, Estación Paipote	Sindicato Crianceras	x Marganta Bordones

39.	III	22.	Wilma Rojas Alfaro		Piedra Colgada, Parcela 11-A	Fundación de la Mujer Leonora Latorre	
40.	III	23.	<del>Patricia Cortés</del> HORMOZ BILVORO. <del>Patricia Cortés</del>		El Salado s/n, Caldera	Fundación de la Mujer Leonora Latorre	
41.	III	24.	Florencia Aróstica		Parcela 30, Toledo, Copiapó	Red de Mujeres Rurales Atacama	
42.	III	25.	María Moreno		Canto del agua, Huasco	Red de Mujeres Rurales Atacama	
43.	III	26.	Violeta Cisternas		Hacienda Nicolasa, Frerina	Red de Mujeres Rurales Atacama	
44.	III	27.	Viviana Herrera		Gobelina 20		
45.	III	28.	Marta Fajardo		R.Torreblanca N°383,M.A. Matta	Red de Mujeres Rurales de Atacama	
46.	III	29.	María Cartagena		Bellavista 143,La colina, Copiapó	Agrupación de temporeras del desierto	
47.	III	30.	María Herrera		Maipú 1120,Copiapó	Agrupación de Temporeras del desierto	
48.	III	31.	<del>Graciela Cortes</del> PATRICIA		Población la colina,bellavista 281,copiapó	Agrupación de Temporeras de desierto	
49.	IV	1.	Rosa Payeres		Sierra 140 Barrio Norte, Andacollo	Agrupación ATTA	

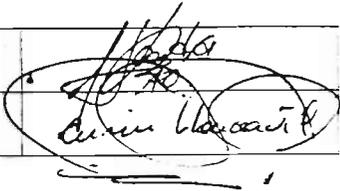
50.	IV	2.	Matilde Cespedes		Illapel	Taller Los lirios	<i>Matilde</i>
51.	V	1.	Lucinda Abarca		Villa la Conquista, psje los claveles 340, San Esteban	Anamuri V	<i>Lucinda Abarca</i>
52.	V	2.	Rosa Lazcano		San Esteban	Sindicato Unión y Esfuerzo	<i>Rosa Lazcano</i>
53.	V	3.	Gloria Fuenzalida		Lo Calvo, San Esteban	Anamuri V	<i>Gloria Fuenzalida</i>
54.	VI	1.	Berta Martinez		Lolol	Junta de vecinos	<i>Berta Martinez</i>
55.	VII	1.	Carmen Tapia		Villa Prudencio Lozano, Los Niches Curicó	COMTER	<i>Carmen Tapia</i>
56.	VII	2.	Maria Elena Piñeiro		Villa El Carmen, Sarmiento Curicó	COMTER	<i>Maria Elena Piñeiro</i>
57.	VII	3.	Alicia Barahona		Lo Valdivia S/N, Curicó	COMTER	<i>Alicia Barahona</i>
58.	VII	4.	Silvia Adame		Itahue	COMTER	<i>Silvia Adame</i>
59.	VII	5.	Maria Herrera	ΤΑΡΙΑ	Itahue	COMTER	<i>Maria Herrera</i>
60.	VII	6.	Vérónica Concha		Colín	Los Primores de Colín	<i>Verónica Concha</i>
61.	VII	7.	Ana Aroca		Duao	Los Primores de Colín	<i>Ana Aroca</i>
62.	VIII	1.	Silvia Valenzuela		Los Angeles	Coordinadora Bio Bio	<i>Silvia Valenzuela</i>
63.	VIII	2.	Miriam Osorio		Florida, Concepción	Cordinadora Concepción	<i>Miriam Osorio</i>
64.	VIII	3.	Alicia Maribur		Cañete	Rayen vogue	<i>Alicia Maribur</i>

65.	VIII	4.	Rebeca Ortiz		San Carlos	A.G. Agromujer, Ñuble	* <i>Rebeca</i>
66.	VIII	5.	Eloisa Rivas		Independencia 647, interior, Chillan	A.G. Agromujer, Ñuble	* <i>Eloisa R</i>
67.	VIII	6.	Rosa Campos		Manuel Rodriguez 043, Cañete	Taller laboral desafío 2000	* <i>Rosa</i>
68.	VIII	7.	Marisol Pascal		Santa Angela	A.G. Arauco	* <i>Marisol</i>
69.	VIII	8.	Silvia Nain		Cañete	A.G. Arauco, Rayen Vogue	* <i>Silvia</i>
70.	VIII	9.	<del>Dominica Quijapi</del> DOMINICA QUIJAPI		Cañete	A.G. Arauco, Rayen Vogue	* <i>Dominica</i>
71.	VIII	10.	María Ester Nain		Cañete	A.G. Arauco, Rayen Vogue	* <i>María Ester</i>
72.	VIII	11.	Marina Recabarren		Cañete	A.G. Arauco, Rayen Vogue	* <i>Marina Recabarren</i>
73.	IX	1.	Petronila Millaguir		Pangeco.Puren	Asociación independiente Janequeo Nikwenutram	NO FIRMA
74.	IX	2.	Wilma Curio Manriquez		Chacaucó. Villarrica	Asociación independiente de mujeres	* <i>Wilma Curio</i>
75.	IX	3.	Erna Huenumilla		Radio Loncoche	Anamuri IX	* <i>Erna Huenumilla</i>
76.	IX	4.	Eliana Catalan Lincoleo		Santiago Watt 2263, Temuco	Anamuri IX	* <i>Eliana</i>
77.	IX	5.	Marcelina Breves Cayutes		Carahue, casa de la mujer	Red de floricultoras de la costa	* <i>Marcelina</i>
78.	IX	6.	Agnes Fuentes		Puente 165, padre de las casas	ANAMURI	* <i>Agnes Fuentes</i>
79.	IX	7.	Novelia Pozo		Huinca cara sur, Villarrica	Wanglen	* <i>Novelia Pozo</i>

80.	IX	8.	Juana Curio		El Tume km 7 camino a Freire	Wanglen	* Juana C.
81.	IX	9.	Erika López Soto		Cooperativa La Victoria, Vilcun	Red de talleres laborales	Erika L.
82.	IX	10.	Margarita Mulato		Tranaman, IX región	Asociación de Mujeres Mapuches	Margarita M.
83.	IX	11.	Rosa Peña		Los Avellanos S/N, Cunco	Funcionaria municipalidad de Cunco	Rosa P.
84.	IX	12.	Cecilia Sepúlveda		O'higgins 765, Gorbea	Mujeres productoras de Gorbea	Cecilia S.
85.	IX	13.	Millaray Painemal		Lautaro 1135, Temuco	Red de mujeres rurales Cautín	Millaray P.
86.	IX	14.	Nelly Antilef Sanhuesa		Parcela 39, Cherquenco, Temuco	Anamuri IX	Nelly A.
87.	X	1.	Clementina Pedreros		Los Abetos 1491. Franklin. Osorno	Conf. Nehuen	Clementina P.
88.	X	2.	Sonia Hernandez		Carretera Asutral. Puerto Montt	Anamuri	Sonia H.
89.	X	3.	Cristina Gomez		Puerto Montt	Centro de Madres Anita Soto	Cristina G.
90.	X	4.	Juana Garcia		Pedro Mont 517. Maullín	Taller Las Palmeras	Juana G.
91.	X	5.	Ana Delia Tellez		José Aguila 243. Villa Los Héroes. Puerto Montt	Anamuri	Ana D.
92.	X	6.	Elia Andina Ruiz Vera		Av. Cochamó S/N, Cochamó	Artesanas	Elia A.
93.	X	7.	Gloria Martínez MARTÍNIC		Huepüll Wido, Ancud PUBEDUN PILLIO	Unión Comunal de mujeres	* Gloria M.

94.	X	8.	Marcia Morales		Urmeneta 964 Puerto Montt	Coordinadora escuela itinerante	<i>Marcia Morales</i>
95.	X	9.	Teresa Pailla Barra PAILLA HUEQUE MIRANDA		Pedro de Valdivia 1952 Alerce	Comunidad indígena licarayan DE Alerce	<i>Teresa Pailla Barra</i>
96.	X	10.	Rutila Machado Barra		Coroso	Taller Laboral las abejitas	<i>Rutila Machado Barra</i>
97.	X	11.	Elsa Rojas Alvarado		El Quilar, Ancud	Unión comunal de Ancud	<i>Elsa Rojas</i>
98.	X	12.	María Guineo Ule		Recta Chacao, Ancud	Unión comunal de Ancud	<i>María Guineo Ule</i>
99.	X	13.	Estela del C. Villegas ESTELA Rojas		Cochamó, Puerto Montt	Taller de artesanía	<i>Estela Villegas</i>
100.	X	14.	María Lindana Fohomann Soto		Lecan bajo, Ancud	Taller de Artesanía	<i>María Lindana</i>
101.	X	15.	Gladys Linnebrink		Lecan Bajo; Ancud	Taller Artesanal Nuevo Amanecer	<i>Gladys Linnebrink</i>
102.	X	16.	Flor Ma. Diaz lonque		Lecan Alto, Ancud	Comunidad indígena Río Hucha	<i>Flor Ma. Diaz lonque</i>
103.	X	17.	Lola Carcamo lleucun		Km 30 metri carretera austral	Presidenta mesa comunal	<i>Lola Carcamo lleucun</i>
104.	X	18.	Rosa Olanda Ule N.		Pugenun; Ancud	Agrupación Mujeres Pugenun Artesanas	<i>Rosa Ule</i>
105.	X	19.	María Altamirano		El Quillar, Ancud	Agrupación mujeres rurales artesanas,ancud	<i>Georgina Altamirano</i>

106.	X	20.	Blanca Millalonco		Comunidad Indígena Huaipulli, Quellón	Artesanas Chuaguanti mapu	<del>Blanca Millalonco</del>
107.	X	21.	Berta Dyarzún		Esmeralda 35, Carelmapu, Maulin	Delegada Comunal Anamuri	Berta Dyarzún
108.	X	22.	Sara Montes		Población 2, calle A 504. Puerto Montt	Anamuri provincial	Sara Montes
109.	RM	1.	Elisabeth Rebeco		Maipú 50, Lo Espejo	Grupo de artesanas Anamuri	Elisabeth Rebeco
110.	RM	2.	Alicia Muñoz		Sazie 1915	Anamuri	Alicia Muñoz
111.	RM	3.	Francisca Rodríguez		Sazie 1915	Anamuri	Francisca Rodríguez
112.	RM	4.	Angélica Moncada		Sazie 1915	Anamuri	Angélica Moncada
113.	RM	5.	Mafalda Galdames		Sazie 1915	Anamuri	Mafalda Galdames
114.	RM	6.	Bernarda Romero		Calle 2, 3985, Padre Hurtado	Anamuri	Bernarda Romero
115.	RM	7.	Isabel Manzor		Los Boldos 780, Padre Hurtado	Anamuri	Isabel Manzor
116.	RM	8.	Guillermina Azapa A ZAGRA		Jorge Inostroza 520, Huechuraba	Anamuri	Guillermina Azapa
117.	RM	9.	Elena Díaz		Pedro Navarro 7267, Cerro Navia	Anamuri	Elena Díaz
118.	RM	10.	Gloria Contreras		Sazie 1915	Anamuri	Gloria Contreras

119.	RM	11.	Alondra Opazo		Sazie 1915	Anamuri	
120.	RM	12.	Luisa Curin		Sazie 1915	Anamuri	